

1. Teil: Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1: Die Ziele von diesem neuen Gesetz

Menschen mit Behinderungen sollen in ihrem Leben die gleichen Möglichkeiten haben wie Menschen ohne Behinderungen.

Alle Menschen sollen gleich behandelt werden.



Das Land Südtirol hat die Verantwortung, damit es allen Menschen mit Behinderungen in Südtirol gut geht.

Menschen mit Behinderungen sind ein wertvoller Teil unserer Gesellschaft. Sie können eigene Entscheidungen treffen und haben das Recht dazu.



Menschen mit Behinderungen dürfen nicht benachteiligt werden. Das heißt, Menschen mit Behinderungen dürfen nicht schlechter behandelt werden als Menschen ohne Behinderungen. Niemand darf wegen einer Behinderung schlechter behandelt werden.

Menschen mit Behinderungen erleben oft Barrieren. Barrieren sind Hindernisse.



Das Land Südtirol will die Hindernisse abbauen. Dann können alle Menschen gut in der Gesellschaft leben und mitmachen.

Artikel 2: Für wen ist dieses Gesetz gültig?

Dieses Gesetz schützt alle Menschen in Südtirol, die in ihrem Leben Hindernissen begegnen.

Es gibt viele verschiedene Hindernisse, zum Beispiel:

- Stufen für Rollstuhl-Fahrer.
Die Stufen sind das Hindernis für Menschen im Rollstuhl.

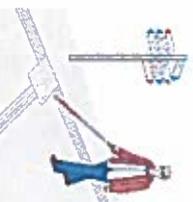


- Schwere Sprache für Menschen mit Lernschwierigkeiten.

Die schwere Sprache ist das Hindernis für Menschen mit Lernschwierigkeiten.



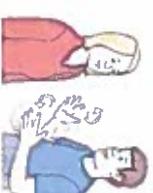
- wenn im Bus oder Zug die Haltestellen nicht angesagt werden.
Dann wissen blinde Menschen nicht, wo sie aussteigen müssen.
Das ist für blinde Menschen das Hindernis.



- wenn im Bus oder Zug die Haltestellen nicht auf einer Tafel angezeigt werden.

Dann wissen gehörlose Menschen nicht, wo sie aussteigen müssen.

Das ist für gehörlose Menschen das Hindernis.



- wenn Menschen immer traurig sind und keine Kraft für das Leben haben.
Und auch keine Freude am Leben haben.

Das ist eine psychische Erkrankung und heißt Depression.

Die Krankheit ist das Hindernis.



- wenn Menschen nicht aufhören können, Alkohol zu trinken.
Dann sind sie Sucht-krank.
Die Sucht ist das Hindernis.

Das Land Südtirol will,
dass alle diese Hindernisse abgebaut werden.

Denn wegen der Hindernisse,
können Menschen mit Behinderungen
nicht am Leben teilnehmen
wie andere Menschen.



In diesem Landes-Gesetz verwenden wir die Wörter
„Menschen mit Behinderungen“.

Damit meinen wir alle Menschen,
die in ihrem Leben immer wieder Hindernisse haben.

